



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер

Комитет по осуществлению

Двенадцатое совещание

Женева, 4 и 5 февраля 2021 года

**Доклад Комитета по осуществлению о работе его
двенадцатого совещания****I. Участники и организационные вопросы**

1. В связи с пандемией коронавирусной болезни (COVID-19) двенадцатое совещание Комитета по осуществлению Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам), первоначально запланированное на 7 и 8 декабря 2020 года, было проведено 4 и 5 февраля 2021 года.
2. В совещании приняли участие следующие члены Комитета по осуществлению: г-н Кари Киннунен; г-н Йохан Ламмерс; г-н Стивен Маккаффри; г-н Мартинс Папаринскис; г-жа Анна Шульте-Вюльвер-Ляйдиг; г-н Педро Кунья Серра; г-н Аттила Танци (Председатель); г-н Иван Завадский; и г-жа Динара Зиганшина. Все члены Комитета присутствовали на совещании в режиме видеоконференции.
3. Комитет по осуществлению утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WAT/IC/2020/3/Rev.1, с поправками, указанными в предварительном расписании¹.
4. Председатель напомнил, что Комитет утвердил доклад о работе своего одиннадцатого совещания (ECE/MP.WAT/IC/2020/2) с помощью электронных средств в начале октября 2020 года.

¹ Документы совещания размещены на специальной веб-странице веб-сайта Конвенции (<https://unece.org/environmental-policy/events/twelfth-meeting-implementation-committee>).



II. Просьбы об оказании консультационной помощи, представления и инициативы Комитета

Консультативная процедура WAT/IC/AP/1 (Черногория и Албания) (закрытая)

5. Комитет постановил провести обсуждение этого пункта повестки дня на закрытом заседании.

6. Председатель напомнил, что консультативная процедура WAT/IC/AP/1 была инициирована Комитетом в ответ на запрос Черногории в связи с озабоченностью этой страны по поводу возможного трансграничного воздействия планируемого строительства новых малых ГЭС на реке Циевна/Сем в Албании. Председатель напомнил, что Албания впоследствии дала согласие на участие в консультативной процедуре в своем письме от 31 января 2020 года.

7. Председатель также напомнил, что на своем одиннадцатом заседании (Женева, 31 августа — 2 сентября 2020 года) Комитет провел две отдельные сессии по сбору информации и консультациям с делегациями Черногории и Албании соответственно и впоследствии принял соответствующее решение:

a) направить двум странам дополнительные вопросы для получения разъяснений с целью дополнения или уточнения информации, полученной в ходе совещания;

b) продолжить участвовать в решении вопросов, связанных с рекой Циевна/Сем, следуя двухвекторному подходу, в соответствии с которым Комитет:

i) будет поддерживать связь со странами в целях содействия обмену информацией, касающейся бассейна реки Циевна/Сем;

ii) будет оказывать помощь странам в создании совместной системы мониторинга и оценки поверхностных и подземных вод и экосистем в бассейне реки Циевна/Сем (ECE/MP.WAT/IC/2020/2, пункт 14 a) и b)).

8. Председатель сообщил, что 15 сентября 2020 года он направил странам письма с просьбой ответить на дополнительные вопросы Комитета. Впоследствии ответы были получены от Албании 22 октября 2020 года и Черногории 8 декабря 2020 года.

9. Председатель далее напомнил о совещании по подготовке к двенадцатому совещанию Комитета, проведенному 24 ноября 2020 года в режиме видеоконференции², и поблагодарил всех членов Комитета за представленные позднее письменные материалы для содействия подготовке к двенадцатому совещанию.

10. Члены Комитета обсудили и согласовали предложения, которые будут обсуждаться со странами в ходе предстоящих консультативных сессий, в частности в отношении возможных шагов, которые должны быть предприняты странами в целях создания скоординированной или взаимосогласованной системы мониторинга и оценки, а также в целях содействия обмену информацией.

11. Затем Комитет провел две отдельные консультационные сессии с участием делегаций Черногории и Албании соответственно. В ходе этих совещаний, проведенных в режиме видеоконференции, делегации сообщили о том, что со времени представления предыдущих письменных сообщений между странами и Комитетом никаких значительных изменений в двустороннем сотрудничестве не произошло. В декабре 2020 года Албания предложила Черногории сроки и повестку дня следующего заседания двусторонней комиссии, созданной в соответствии с межправительственным Рамочным соглашением о взаимных отношениях в области управления трансграничными водами (2018 год), однако пандемическая ситуация негативно сказалась на процессе консультаций в Черногории, имевшего целью

² С документами для подготовительного совещания к двенадцатому совещанию Комитета по осуществлению можно ознакомиться на специальной веб-странице веб-сайта Конвенции (<https://unece.org/environmental-policy/events/preparatory-meeting-twelfth-meeting-implementation-committee>).

подготовку ответа этой страны Албании. Соответственно, заседание двусторонней комиссии пока не запланировано.

12. В ходе отдельных консультативных сессий с делегациями Черногории и Албании Комитет представил обязательства обеих Сторон по Конвенции, наиболее актуальные для предмета консультативной процедуры WAT/IC/AP/1, и соответствующие обязательства по Рамочному соглашению 2018 года. Комитет также проконсультировался с каждой делегацией относительно его предложений в отношении возможных шагов, которые могут быть предприняты странами для создания скоординированной или взаимосогласованной системы мониторинга и оценки и для содействия обмену информацией, а также относительно помощи, которая может быть оказана Комитетом в этой связи.

13. В ходе отдельных консультативных сессий обе страны дали высокую оценку предложениям Комитета и приняли их. В отношении предложения Комитета о том, чтобы двусторонняя комиссия создала совместную техническую рабочую группу по мониторингу и оценке, Черногория отметила, что целесообразно постепенно распространить деятельность по мониторингу и оценке на другие трансграничные воды, находящиеся в совместном пользовании двух стран. Албания подчеркнула необходимость избежать параллелизма этой деятельности с работой, предложенной совместной технической Рабочей группой экспертов по мониторингу и обмену информацией, учрежденной Основной группой по бассейну реки Дрин — совместным органом, действующим в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании по управлению расширенным трансграничным бассейном реки Дрин, который был заключен в 2011 году литоральными странами бассейна реки Дрин (Албания, Греция, Косово, Северная Македония и Черногория)³.

14. На следующий день Комитет провел совместную консультативную сессию с участием обеих стран в режиме видеоконференции. Комитет дополнительно обсудил свои предложения с обеими делегациями. Албания вновь подчеркнула важность недопущения параллелизма с деятельностью Рабочей группы экспертов по мониторингу и обмену информацией и напомнила о предпринимаемых усилиях по созданию комиссии по бассейну реки Дрин. Комитет напомнил, что Рабочая группа экспертов по мониторингу и обмену информацией функционирует в многостороннем формате, объединяя усилия пяти стран бассейна реки Дрин. Комитет также напомнил, что его мандат для целей консультативной процедуры WAT/IC/AP/1 ограничен бассейном реки Циевна/Сем. Соответственно, предложения Комитета были закреплены в межправительственном рамочном соглашении 2018 года. В этой связи Комитет подчеркнул целесообразность поэтапного подхода в постепенном переходе от менее сложных вопросов к более комплексным, как только будет накоплен необходимый опыт.

15. В ходе совместных консультаций, проведенных при содействии Комитета, Черногория и Албания постановили:

a) что существующая двусторонняя комиссия, учрежденная в соответствии с рамочным соглашением 2018 года, должна создать совместную техническую рабочую группу по мониторингу и оценке, определить мандат совместной технической рабочей группы на основе факторов нагрузки в бассейне реки Циевна/Сем и обеспечить проведение ее регулярных заседаний;

b) разработать и внедрить протокол обмена информацией;

c) использовать заседания двусторонней комиссии для обмена информацией, в том числе о существующих и планируемых видах использования вод и соответствующих установках;

d) созвать следующее совещание двусторонней комиссии в третью неделю марта 2021 года с целью учреждения совместной технической рабочей группы;

³ Ссылки на Косово следует понимать в контексте резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

е) обеспечить, чтобы в будущем совещания двусторонней комиссии проводились на регулярной основе.

16. Комитет сообщил, что один из членов Комитета, г-н Кунья Серра, будет готов оказать помощь Черногории и Албании в случае необходимости в осуществлении технических аспектов рекомендаций Комитета, если обе страны согласятся принять такую помощь. Другие члены Комитета готовы в случае необходимости оказать помощь, в том числе в разработке протокола обмена информацией, если страны обратятся с просьбой об оказании такой помощи.

17. Комитет резюмировал свои юридические и технические рекомендации в рамках консультативной процедуры WAT/IC/AP/1, представленной в приложении к настоящему документу. Комитет просил Председателя подготовить письма странам с кратким изложением рекомендаций Комитета и предложением странам представить Комитету на его следующем совещании информацию о ходе выполнения рекомендаций Комитета.

Представления и инициативы Комитета

18. Комитет отметил, что до начала совещания никаких представлений получено не было и что Комитетом не было предпринято никаких инициатив.

III. Вклад Комитета в деятельность в рамках Конвенции

19. Секретариат проинформировал Комитет о прогрессе, достигнутом в разработке руководства по распределению водных ресурсов в трансграничном контексте, которое, как ожидается, будет представлено на девятой сессии Совещания Сторон (Таллинн, 30 сентября — 2 октября 2021 года). Секретариат поблагодарил двух членов Комитета (г-жу Зиганшину и г-на Кунья Серра) за их участие в личном качестве в работе Группы экспертов по разработке руководства по распределению трансграничных водных ресурсов. Секретариат предложит ряду членов Комитета высказать свое мнение по отдельным разделам руководства. Полный текст проекта руководства будет представлен для комментариев в апреле 2021 года. Комитет подчеркнул важность рассмотрения темы распределения водных ресурсов в рамках Конвенции, в частности в том, что касается разъяснения связи между качеством и количеством воды в процессе управления трансграничными водными ресурсами и их охраны. Комитет также подчеркнул важность включения в руководство определений технических терминов.

20. Секретариат также кратко проинформировал Комитет о прогрессе, достигнутом в разработке контрольного перечня в отношении разработки нормативно-правовой основы для сотрудничества в области трансграничных вод. Проект, подготовленный небольшой редакционной группой по разработке контрольного перечня, будет представлен Комитету 10 марта 2021 года для рассмотрения до 21 марта 2021 года, с тем чтобы можно было рассмотреть замечания, высказанные Комитетом на третьем совещании редакционной группы (в онлайн-режиме, 25 марта 2021 года). Г-жа Зиганшина и г-н Танци взяли на себя обязательство рассмотреть проект от имени Комитета.

21. Секретариат сообщил о статусе представления отчетности по Конвенции в рамках второго цикла отчетности (2020–2021 годы). Во втором цикле все участники Конвенции представили свои доклады. Секретариат напомнил, что на своем десятом совещании (Женева, 2 и 3 декабря 2019 года) Комитет просил, чтобы основной анализ докладов проводился секретариатом, а Комитет мог бы рассматривать их и выносить по ним рекомендации (ECE/MP.WAT/IC/2019/2, пункт 13). Секретариат сообщил, что он предоставит в распоряжение Комитета все национальные доклады Сторон до 15 марта 2021 года. Проект доклада о ходе работы будет представлен для замечаний в апреле 2021 года. Комитет мог бы представить замечания по проекту доклада о ходе работы. Кроме того, он мог бы принять во внимание национальные доклады и проект доклада о ходе работы при подготовке своего собственного доклада для девятой

сессии Совещания Сторон наряду с проектом решения об осуществлении для возможного принятия Совещанием Сторон.

IV. Пропаганда механизма оказания содействия и поддержки осуществлению и соблюдению

22. Г-жа Зиганшина проинформировала Комитет о своем участии от имени Комитета в двух онлайн-мероприятиях: презентации публикации *Часто задаваемые вопросы по Конвенции по водам 1992 года и дорожная карта для облегчения процессов присоединения*⁴, организованной секретариатом в сотрудничестве с Женевской экологической сетью 17 ноября 2020 года; и вебинаре на тему «Международное водное право и трансграничное сотрудничество», организованном Женевским центром водных ресурсов и «Диплофаундэйшн» 3 декабря 2020 года. Эти мероприятия позволили расширить информационный охват и повысить осведомленность о Конвенции и Комитете по осуществлению.

23. Г-н Папаринскис проинформировал Комитет о подготовке научного мероприятия по пропаганде Конвенции по трансграничным водам и Комитета по осуществлению. Это мероприятие, запланированное на 22 апреля 2021 года, будет организовано Университетским колледжем Лондона (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) совместно с Болонским университетом (Италия) и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК). Он поблагодарил членов Комитета за их готовность выступить и просит их распространить приглашение по своим каналам.

V. Программа работы и сроки следующего(их) совещания(ий)

24. Председатель напомнил, что тринадцатое совещание Комитета было запланировано на 11 и 12 марта 2021 года, и предложил перенести его на май 2021 года. Комитет постановил провести свое тринадцатое совещание на 20 и 21 мая 2021 года в Женеве.

VI. Представление основных принятых решений, порядок подготовки доклада о работе совещания и закрытие совещания

25. Комитет поручил секретариату подготовить и распространить проект доклада о работе его двенадцатого совещания для последующего утверждения Комитетом с помощью электронных средств коммуникации.

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.20.П.Е.34.

Приложение

Юридические и технические рекомендации в рамках консультативной процедуры WAT/IC/AP/1 (Албания и Черногория)

I. Соответствующие обязательства государств-участников по Конвенции

Обязательства по Конвенции по трансграничным водам

Вопрос, касающийся реки Циевна/Сем, который является предметом консультативной процедуры WAT/IC/AP/1, касается потенциальных трудностей в осуществлении таких ключевых обязательств по Конвенции по трансграничным водам, как обязательство предотвращать, контролировать и сокращать трансграничное воздействие (пункт 1 статьи 2), обязательство сотрудничать (пункт 6 статьи 2)), обязательство проводить оценки воздействия на окружающую среду (пункт 1 h) статьи 3), обязательства, касающиеся мониторинга (статьи 4 и 11), обязательство об обмене информацией (статья 6), обязательство об обмене информацией между прибрежными Сторонами (статья 13) и обязательство обмениваться информацией о существующих и планируемых видах использования вод и соответствующих установках через созданный ими совместный орган, который, согласно пункту 2 h) статьи 9, должен «выступать в качестве форума» для этой цели. Многие из вышеупомянутых обязательств Сторон, участвующих в консультативной процедуре, также вытекают из международного обычного права, на котором основана Конвенция по трансграничным водам и с которым она полностью согласуется.

На основании информации, предоставленной Сторонами, и в отсутствие достаточной информации и данных мониторинга Комитет не может подтвердить или опровергнуть вероятность кумулятивного трансграничного воздействия планируемого строительства еще шести малых ГЭС на реке Циевна/Сем в Албании по смыслу пункта 2 статьи 1.

Вместе с тем процедурные обязательства, закрепленные в Конвенции, играют важную роль в практическом выполнении ее существенных обязательств, начиная с ключевого обязательства о сотрудничестве (пункт 6 статьи 2), независимо от вероятности возникновения трансграничного воздействия в результате ситуации, рассматриваемой в настоящее время Комитетом; осуществление процедурных обязательств может способствовать выполнению странами обязательства предотвращать, контролировать и сокращать трансграничное воздействие (пункт 1 статьи 2). Такие процедурные обязательства по Конвенции включают, среди прочего, создание совместных органов, заключение соглашений по трансграничным водам, проведение консультаций, совместный мониторинг и оценку, а также обмен данными и информацией.

В соответствии со своим обязательством заключать соглашения и создавать совместные органы (пункты 1 и 2 статьи 9) в 2018 году Албания и Черногория заключили межправительственное Рамочное соглашение о взаимных отношениях в области управления трансграничными водами, которое заменило предыдущее двустороннее соглашение 2001 года. Стороны учредили двустороннюю комиссию, которая стала преемницей двусторонней комиссии в соответствии с соглашением 2001 года. Первое и на сегодняшний день единственное заседание двусторонней комиссии в рамках соглашения 2018 года состоялось в сентябре 2019 года. В Принципах эффективной деятельности совместных органов по трансграничному водному сотрудничеству 2015 года¹ в рамках Конвенции по охране и использованию

¹ См. ECE/MP.WAT/49/Add.2.

трансграничных водотоков и международных озер (Будапешт, 17–19 ноября 2015 года), подчеркивается принцип регулярности работы совместного органа. Кроме того, «регулярное ... официальное общение между прибрежными странами в форме встреч» считается критерием того, чтобы механизм считался «действующим» по смыслу показателя 6.5.2 целей устойчивого развития, касающегося трансграничного водного сотрудничества (ECE/MP.WAT/54/Add.2, решение VIII/1, приложение I, пункт 6 b)). Поэтому проведение регулярных встреч двусторонней комиссии будет иметь решающее значение для обеспечения выполнения ее задач и осуществления Рамочного соглашения и будет способствовать выполнению Албанией и Черногорией своих обязательств по Конвенции по трансграничным водам.

Обязательство проводить консультации в соответствии с Конвенцией по трансграничным водам (статья 10) касается как общей обязанности проводить консультации по просьбе любой прибрежной Стороны, так и обязательства государства консультироваться со своими соседями, если они намечают деятельность, которая, вероятно, вызовет трансграничное воздействие². Обязательство прибрежных Сторон направлять предварительное и своевременное уведомление о деятельности, которая может вызвать трансграничное воздействие, прямо не упомянуто в Конвенции по трансграничным водам, но включено в более широкое обязательство по проведению консультаций (статья 10). Кроме того, Конвенция по трансграничным водам предусматривает создание совместных органов в качестве основных механизмов для проведения консультаций по планируемым мерам, указывая на их задачу «выступать в качестве форума для обмена информацией в отношении существующих и планируемых видов использования вод и соответствующих установок, которые могут оказывать трансграничное воздействие» (статья 9, пункт 2) h)).

По вопросу, касающемуся бассейна реки Циевна/Сем, Албания и Черногория провели несколько двусторонних встреч для консультаций по вопросу о планируемом строительстве новых малых ГЭС. Эти встречи включали в себя техническое совещание в феврале 2019 года и совещание двусторонней комиссии в сентябре 2019 года. Проведение дальнейших двусторонних консультаций будет иметь решающее значение для обеспечения выполнения обязательства по проведению консультаций в рамках Конвенции по трансграничным водам и может проложить путь к более глубокому пониманию ситуации Сторонами.

Что касается предоставления информации о планируемом строительстве еще шести малых ГЭС, то в июне 2019 года Албания предоставила Черногории предварительные отчеты и решения по оценке воздействия на окружающую среду для трех ГЭС (Вриэла, Добриньи и Муррас), а в октябре 2019 года — карту с планируемыми участками строительства четырех ГЭС. Неясно, имеется ли в Албании какая-либо иная информация в отношении этих и других планируемых гидроэлектростанций. В свою очередь Албания сообщает, что она просила Черногорию представить информацию о планируемом строительстве в бассейне реки Циевна/Сем. Обмен всей имеющейся информацией о планируемых проектах строительства между странами имеет решающее значение для выполнения ими своей обязанности вести и укреплять сотрудничество в бассейне реки Циевна/Сем в соответствии с обязательствами по Конвенции по трансграничным водам.

Что касается обязательства осуществлять мониторинг и оценку, то Конвенция по трансграничным водам требует, чтобы прибрежные Стороны учреждали совместные программы мониторинга состояния трансграничных вод и проводили совместно или в координации друг с другом оценку состояния трансграничных вод (пункты 1 и 3 статьи 11)). Термин «совместно» означает, что основные элементы таких программ мониторинга и оценки должны согласовываться совместно, тогда как отбор, анализ и оценка данных могут, если не оговорено иное, осуществляться на

² *Руководство по осуществлению Конвенции по трансграничным водам* (публикация Организации Объединенных Наций, ECE/MP.WAT/39), pp. 270 и 271.

национальном уровне с использованием процедур, согласованных на международном уровне³.

По вопросу, касающемуся бассейна реки Циевна/Сем, данные мониторинга поверхностных вод и особенно подземных вод ограничены, а данные непрерывного мониторинга отсутствуют, за исключением данных одной станции мониторинга (Тргай), восстановленной Черногорией в 2019 году. Поэтому Албании и Черногории целесообразно начать сотрудничество с целью постепенного создания совместных или скоординированных рамок мониторинга и оценки поверхностных вод, водных экосистем и подземных вод в бассейне реки Циевна/Сем, что является предпосылкой для получения правильного понимания тенденций и факторов нагрузки на их трансграничные воды.

Что касается обязательства обмениваться информацией и данными, Конвенция по трансграничным водам требует, чтобы прибрежные Стороны обменивались в разумных пределах реально доступными данными в рамках соответствующих соглашений по неисчерпывающему перечню категорий данных (статья 13, пункты 1 и 2), с тем чтобы заложить основы для сотрудничества между прибрежными странами. Перечень категорий информации, подлежащей регулярному обмену, включает: «предпринимаемые и планируемые меры по предотвращению, ограничению и сокращению трансграничного воздействия» (статья 13, пункт 1 d)). Такие меры не следует путать с обязательством информировать и проводить консультации в отношении планируемых мер, т. е. планируемых видов использования вод, проектов, планов или деятельности, которые могут вызвать трансграничное воздействие, охватываемое обязательством Конвенции по проведению консультаций⁴.

По вопросу, касающемуся бассейна реки Циевна/Сем, Албания и Черногория не осуществляют регулярного обмена информацией и данными и не имеют детально проработанных процедур для этой цели. Нарботка такой практики и соответствующих процедур, а также участие в таких обменах — это ключевой аспект обязательства по сотрудничеству в соответствии с целями и положениями Конвенции по трансграничным водам.

Обязательства по межправительственному Рамочному соглашению о взаимных отношениях в области управления трансграничными водами

В Рамочном соглашении 2018 года значительное внимание уделяется обмену информацией и консультациям (статьи 5, 10 и 14), мониторингу и оценке (статьи 7 и 10), а также выполнению Рамочной директивы по воде Европейского союза⁵ (статьи 4, 7 и 9). Оно закладывает надежную основу для деятельности двусторонней комиссии в этих областях. Отсутствуют протоколы по обмену данными или иные протоколы по вопросу об оперативных процедурах между странами.

II. Меры, которые могут быть приняты странами для создания скоординированной или взаимосогласованной системы мониторинга и оценки

В ходе консультаций в рамках одиннадцатого совещания Комитета по осуществлению (31 августа — 2 сентября 2020 года) обе страны признали, что отсутствие информации и данных является одной из главных трудностей при оценке трансграничного воздействия малых ГЭС в бассейне реки Циевна/Сем, и продемонстрировали готовность к созданию совместных механизмов мониторинга и использованию международного опыта для оказания им содействия в этом

³ Там же, пп. 278 и 279.

⁴ Там же, п. 286.

⁵ Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для действий Сообщества в области водной политики, *Official Journal of the European Communities*, L 327 (2000), pp. 1–70.

направлении⁶. В своих ответах на дополнительные вопросы Комитета обе страны подтвердили свой интерес к совместной программе мониторинга.

Комитет рекомендует обеим странам приступить к созданию совместных механизмов мониторинга на основе существующих рамок двустороннего сотрудничества, придерживаясь поэтапного подхода:

Этап 1: Существующая Албанско-черногорская комиссия по трансграничным водам создает совместную техническую рабочую группу по мониторингу и оценке

Профильные министерства Албании и Черногории должны назначить в состав этой новой технической рабочей группы от трех до пяти технических экспертов по поверхностным и/или подземным водам из национальных лабораторий (примечание: во многих европейских странах эксперты по поверхностным и/или подземным водам и эксперты по подземным водам не являются одними и теми же экспертами).

Этап 2: Албанско-черногорская комиссия по трансграничным водам определяет мандат технической рабочей группы с учетом факторов нагрузки на реку Циевна/Сем (например, возможное воздействие существующих и планируемых гидроэлектростанций, отсутствие непрерывности реки для мигрирующих видов рыб, очаги загрязнения и т. д.)

Совместная или скоординированная программа мониторинга должна быть основана на этих факторах и помогать в разработке планов/политики управления реками. С учетом этого принципа можно разработать максимально простую и осуществимую программу мониторинга. Ее основные элементы, которые должны быть совместно согласованы в рамках совместной программы мониторинга и оценки, могут быть взяты из *Руководства по осуществлению Конвенции по трансграничным водам*⁷.

⁶ См. ECE/MP.WAT/IC/2020/2, п. 10 е).

⁷ Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.WAT/39, пп. 278 и 279:

278. Основные элементы, которые должны быть совместно согласованы для таких совместных программ мониторинга и оценки, включают:

- a) цели/потребности, которые должны быть достигнуты с точки зрения получения информации, имеющей отношение к политике;
- b) определение участков мониторинга. Станции могут отбираться из числа входящих в национальную сеть мониторинга на основании совместно установленных критериев (например, расположение выше или ниже по течению от международной границы, расположение выше слияния основного рукава реки с ее притоками или впадения основного рукава реки в море, расположение ниже по течению от главных источников загрязнения, расположение выше по течению от важных водозаборов питьевой воды, существование разделяемых водоносных горизонтов и т. д.);
- c) отбор определяемых параметров для поверхностных вод, подземных вод, взвешенных веществ и, при необходимости, наносов (качественных и количественных элементов, физических, химических, биологических и гидроморфологических; регулярно используемые химические параметры могут дополняться другими, например отдельными основными веществами, приоритетными для данного речного бассейна);
- d) периодичность пробоотбора;
- e) методы отбора и анализа проб, контроль качества работы лабораторий (гарантия качества/контроль качества);
- f) управление данными (качество и формат данных, методы сбора, периодичность и хранение, методы сопровождения и обмена);
- g) метод оценки данных;
- h) представление и публикация результатов;
- i) аналитический контроль качества и взаимная калибровка.

279. На основе согласованных на международном уровне процедур, отбор проб, анализ и оценка данных могут проводиться, если не предусмотрено иное, на национальном уровне. Необходимо регулярно выполнять гармонизацию данных и скоординированную оценку/анализ. Следует отметить, что программы мониторинга и оценки не должны полагаться исключительно на информацию, полученную в результате измерений, — также должны учитываться другие соответствующие данные, такие как данные о выбросах и сбросах.

Сроки выполнения задач технической рабочей группы должны быть достаточно сжатыми, возможно, один или максимум два года. Это означает, что рабочая группа должна проводить регулярные совещания (четыре–пять раз в год) и представлять доклады комиссии. Это действительно важно, поскольку регулярные совещания будут способствовать обмену информацией и разработке методов работы на практике.

Предложение о мандате совместной технической рабочей группы по мониторингу и оценке

Круг ведения совместной технической рабочей группы может включать следующие пункты, а Комитет по осуществлению мог бы оказывать консультативную помощь в процессе учреждения группы, а также в первые годы ее функционирования:

- создание трансграничной сети мониторинга поверхностных и грунтовых вод и руководство ее совместной деятельностью;
- ведение базы данных трансграничной сети мониторинга поверхностных и подземных вод, в частности данных о количестве и качестве воды, полученных в сотрудничестве с национальными (гидрологическими) службами. Следует рассмотреть возможность сбора данных по факторам нагрузки;
- разработка общего формата отчетности для трансграничной сети мониторинга поверхностных и подземных вод;
- улучшение понимания и разработка критериев оценки состояния и воздействия, а также соответствующих тенденций;
- обзор и обновление методологий мониторинга и аналитических процедур для основных параметров, контролируемых в рамках трансграничной сети мониторинга поверхностных и подземных вод;
- решение вопросов обеспечения/контроля качества результатов мониторинга (совместимость с нормами Международной организации по стандартизации);
- подготовка регулярных отчетов о состоянии трансграничных поверхностных и подземных вод.

Если обе страны одобряют это предложение, то член Комитета по осуществлению (г-н Педро Кунья Серра) мог бы принять участие в работе совместной технической рабочей группы, с тем чтобы содействовать разработке программы мониторинга и оценки.

Важно обеспечить синергизм в работе совместной технической рабочей группы с деятельностью других существующих органов, если это потребуется.

Этап 3: Практическое сотрудничество в рамках совместной технической рабочей группы

Члены технической рабочей группы должны регулярно встречаться, например четыре или пять раз в год.

Члены должны разработать совместную или скоординированную программу мониторинга и оценки на основе существующих, расширенных и усовершенствованных национальных программ мониторинга реки Циевна/Сем и ее водоносных горизонтов. Важную роль играет регулярное представление отчетности технической рабочей группой Албанско-черногорской комиссии по трансграничным водам.

III. Меры, которые могут приняты странами для содействия обмену информацией

Основой для обмена информацией между Сторонами, в том числе о поверхностных и подземных водах в бассейне реки Циевна/Сем, а также о разработке и влиянии планируемых новых гидроэлектростанций на реке Циевна/Сем должно

служить Рамочное соглашение о взаимных отношениях в области управления трансграничными водами 2018 года, в частности его статья 5.

В своих ответах Комитету Албания (22 октября 2020 года) и Черногория (8 декабря 2020 года) указали информацию, которую они хотели бы получить от другой Стороны.

Комитет рекомендует обеим странам:

- разработать и внедрить протокол обмена информацией; такой протокол мог бы включать категории информации, подлежащей обмену, с должным учетом информации, указанной в пунктах 1 и 2 статьи 13 Конвенции, периодичности и процедур обмена;
- использовать совещания двусторонней комиссии для обмена информацией, в том числе о существующих и планируемых видах использования вод и соответствующих установках, в соответствии с пунктом 2 h) статьи 9 Конвенции.

IV. Соответствующие руководящие документы, разработанные в рамках Конвенции по трансграничным водам

Руководство по осуществлению Конвенции по трансграничным водам (публикация Организации Объединенных Наций, ECE/MP.WAT/39).

Типовые положения по трансграничным подземным водам (публикация Организации Объединенных Наций, ECE/MP.WAT/40).

Стратегии мониторинга и оценки трансграничных рек, озер и подземных вод (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.II.E.15).

Olli-Pekka Pietiläinen and Pertti Heinonen, eds., *Monitoring of International Lakes: Background paper for the Guidelines on Monitoring and Assessment of Transboundary and International Lakes* (Helsinki, Finnish Environment Institute, 2002). URL: <https://unece.org/DAM/env/water/publications/assessment/inventorylakes.pdf>.

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК), *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных и международных озер: часть А: Раздел по стратегии* (Хельсинки, 2000 год). URL: <https://unece.org/DAM/env/water/publications/assessment/lakesstrategydoc.pdf>.

ЕЭК, *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных и международных озер. Часть В: Технические руководящие принципы* (Хельсинки, Финляндский институт окружающей среды, 2003 год). URL: <https://unece.org/DAM/env/water/publications/assessment/lakestechnicaldoc.pdf>.

ЕЭК, *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных рек и международных озер: первый обзор Руководящих принципов мониторинга и оценки качества воды в трансграничных реках 1996 года* (Лелистад, Нидерланды, Институт по управлению внутренними водными ресурсами и очистке сточных вод, 2000 год). URL: https://unece.org/DAM/env/water/publications/assessment/guidelines_rivers_2000_english.pdf.

ЕЭК, *Руководящие принципы мониторинга и оценки трансграничных подземных вод: программа работы на 1996–1999 годы* (Лелистад, Нидерланды, Институт по управлению внутренними водными ресурсами и очистке сточных вод, 2000 год). URL: <https://unece.org/DAM/env/water/publications/assessment/guidelinesgroundwater.pdf>.

ЕЭК, *Перспективы развития сотрудничества в области мониторинга, обмена данными и информацией между странами: справочный документ для Глобального рабочего совещания по обмену данными и информацией и пятнадцатого совещания Рабочей*

группы по мониторингу и оценке в рамках Конвенции по трансграничным водам (Женева, 4–6 декабря 2019 года) (ECE/MP.WAT/WG.2/2019/INF.1). URL: https://unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2019/WAT/12Dec_4-5_Global_Workshop_on_Data_Exchange/Background_document_on_exchange_of_data_and_information_01122019_rev.pdf.

Принципы эффективной деятельности совместных органов по трансграничному водному сотрудничеству в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.18.П.Е.10).
